



# GEMEINDE BACHS

## Mitteilungsblatt

Mai 2004

### Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

#### Gemeindeversammlung 14. Juni 2004

Der Gemeinderat hat die Traktandenliste der nächsten Gemeindeversammlung vom Montag, 14. Juni 2004 wie folgt festgelegt:

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2003 der Politischen Gemeinde Bachs
2. Genehmigung der Bauabrechnung Sanierung Mulflerstrasse
3. Genehmigung der Revision der Zweckverbandsstatuten Spitalverband Bülach
4. Genehmigung einer zweiten Vollzeit-Forstwart-Stelle für den Forstbetrieb Steinmaur-Bachs
5. Anfragen gemäss § 51 des Gemeindegesetzes

Die Einladungen zur Gemeindeversammlung mit den ausführlichen Weisungen werden am 31. Mai 2004 verteilt. Weitere Exemplare können auf der Gemeindeverwaltung Bachs bezogen werden.

#### Jahresrechnung 2003 genehmigt

Die Jahresrechnung 2003 der Politischen Gemeinde schliesst mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 61'553.97 und Nettoinvestitionen von Fr. 604'717.15 ab. Die Rechnung wurde von der Direktion der Justiz und des Innern, Abteilung Gemeindefinanzen, in Bezug auf den für das Budget 2003 zugesprochenen Steuerfussausgleich begutachtet. Da sie insgesamt besser als budgetiert abgeschlossen hat, wurde der im November erhaltene Betrag von Fr. 1'086'500.00 um Fr. 1'017'100.00 gekürzt und eine Rückbuchung angeordnet. Der Anteil der Primarschulgemeinde an dieser Rückbuchung beträgt Fr. 182'390.30.

Weitere Einzelheiten zum Rechnungsergebnis werden vor der Rechnungsgemeindeversammlung vom 14. Juni 2004 veröffentlicht.

## **Spitalverband Bülach** **Revision der Zweckverbandsstatuten**

Das Spital Bülach ist das Schwerpunkt-Spital für die Region Zürich-Unterland und stellt als solches die medizinische Versorgung im Akutbereich für die Bevölkerung in ihrem Einzugsgebiet sicher. Das Spital besitzt rechtlich die Form eines Zweckverbandes nach Massgabe des kantonalen Gemeindegesetzes und hat 35 Trägergemeinden. Die Gemeinde Bachs ist dem Spitalverband Bülach per 01.01.2003 als Vollmitglied beigetreten.

Die gültigen Verbandsstatuten stammen aus dem Jahr 1990. Seither haben sich die Rahmenbedingungen im Gesundheitswesen stark verändert. Die Spitäler stehen heute in einer ausgeprägten Wettbewerbssituation und müssen sich in einem immer komplexeren Umfeld behaupten. Betriebskommission und Spitalleitung haben auf diese Veränderungen reagiert und ihre Strukturen, ihre Aufgaben- und Kompetenzverteilung sowie die Abläufe konsequent optimiert und den neuen betrieblichen Bedürfnissen angepasst. Zur Sicherstellung einer zielgerichteten, marktnahen und effizienten Betriebsführung ist jedoch auch die Optimierung der Zusammenarbeit zwischen dem Spitalmanagement und der Trägerschaft notwendig. Aus diesem Grund haben Spital- und Betriebskommission im November 2002 beschlossen, eine entsprechende Anpassung der bestehenden Zweckverbandsstatuten, die zu wenig Handlungsspielraum für eine zweckmässige Gestaltung der Führungsstrukturen und -instrumente zulassen, vorzubereiten.

Als alternatives Vorgehen ist auch die Überführung des Spitalzweckverbandes in eine andere Rechtsform (Aktiengesellschaft) geprüft worden. Sowohl die Trägerschaft wie auch das Spitalmanagement sind aus politischen, rechtlichen und wirtschaftlichen Überlegungen jedoch zum Schluss gelangt, dass die Rechtsform des Zweckverbandes beibehalten werden soll.

Mit der vorliegenden Statutenrevision soll die Basis geschaffen werden, damit die Verbandsorgane die ihnen übertragenen Aufgaben im aktuellen Umfeld des Gesundheitswesens wirkungsvoll und effizient wahrnehmen können. Die neuen Statuten sollen möglichst schlank gehalten werden; sie sollen Möglichkeiten schaffen und nicht verhindern.

Zusammenfassend werden mit der Statutenrevision folgende Ziele verfolgt:

- Gewährleistung der Handlungsfähigkeit der Verbandsorgane im Interesse des Verbandszwecks bzw. einer möglichst wirtschaftlichen Betriebsführung;
- Klare Trennung zwischen strategischen und operativen Aufgaben sowie eine funktionsgerechte Kompetenzverteilung;
- Kurze Entscheidungswege und keine Doppelspurigkeiten zwischen dem Spitalmanagement und der (politischen) Trägerschaft;
- Entlastung der politischen Verbandsorgane bzw. Behördenmitglieder und damit Erhaltung der Miliztauglichkeit;
- Stärkung der Identifikation der Trägergemeinden bzw. der Bevölkerung;
- Flexible Ausgestaltung der Statuten im Hinblick auf künftige Entwicklungen (z.B. organisatorische Anpassungen);
- Verankerung bereits eingetretener Entwicklungen (z.B. neue Verbandsgemeinden, Spitaldirektor).

Weitere Informationen zu den revidierten Statuten können der Einladung zur Gemeindeversammlung und bei der Auflageakte entnommen werden.

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung der Totalrevision der Zweckverbandsstatuten des Spitalverbandes Bülach zuzustimmen.

## **Antrag an die Gemeindeversammlung zur Schaffung einer zweiten Vollzeitstelle für den Forstbetrieb**

Zur Zeit sind im Forstbetrieb die folgenden Stellen im Stellenplan bewilligt:

- 100%-Stelle Förster
- 100%-Stelle Forstwart-Vorarbeiter
- 60%-Stelle Forstwart
- Eine Stelle für einen Forstwart-Lehrling
- Stundenlöhner bei hohem Arbeitsanfall und Bedarf

Die 60%-Forstwart-Stelle und die Forstwart-Lehrstelle ist momentan durch einen Waldarbeiter in Ausbildung, mit einem Stellenpensum von 100%, besetzt. Im Sommer wird der Waldarbeiter seine Ausbildung zum Forstwart abschliessen.

Aus den folgenden Gründen beantragt der Gemeinderat der nächsten Gemeindeversammlung im Stellenplan das Pensum der zweiten Forstwartstelle von 60% auf 100% zu erhöhen:

- Gemäss den gesetzlichen Vorgaben müssen bei Arbeiten mit Maschinen immer zwei Personen anwesend sein.
- Der Arbeitsunfall des Forstwart-Vorarbeiters hat gezeigt, dass der Forstbetrieb bei einem längeren Ausfall eines Angestellten sehr schnell an die Kapazitätsgrenze gerät.
- Solange nicht eine Vollzeitstelle besetzt ist, kann kein Forstwart-Lehrling ausgebildet werden. (Was zur Zeit durch den Ausfall des Forstwart-Vorarbeiters der Fall ist)
- Durch die Erhöhung des Stellenpensums der Forstwartstelle auf 100% kann eine grössere Flexibilität des Forstbetriebes erreicht werden.
- Aufgrund der heutigen Arbeitsbelastung im Forstbetrieb und im Gemeindewerk, ist der Bedarf für drei Vollzeitstellen ausgewiesen.
- Durch den Ausfall des Forstwart-Vorarbeiters ist ein Nachholbedarf der Pendenzen von ca. einem Mannjahr ausgewiesen. Durch die Erhöhung des Stellenplanes können diese Pendenzen jedoch nicht in einem Jahr abgearbeitet werden.
- Damit der Forstbetrieb weiterhin schwarze Zahlen schreiben kann, ist ein möglicher Ausbau der Arbeiten für Dritte von Vorteil. Diese Arbeiten können vor allem im Sommer nach den Holzerntearbeiten ausgeführt werden.
- Im Sommer 2005 möchte der Gemeinderat einem Jugendlichen wieder die Möglichkeit geben, sich zum Forstwart ausbilden zu lassen.

Der Gemeinderat ist überzeugt, dass durch die Schaffung einer zweiten Vollzeit-Forstwart-Stelle eine grössere Flexibilität des Forstbetriebes erreicht wird. Sollte die wirtschaftliche Lage die Arbeitsbelastung senken, kann der Gemeinderat in eigener Kompetenz den Stellenplan nach unten korrigieren.

## **Bauabrechnung Mulflerstrasse**

An der Gemeindeversammlung vom 16. Juni 2003 haben die Stimmberechtigten einen Bruttokredit von Fr. 165'000.-- (Objektkredit) für die Belagssanierung der Mulflerstrasse, im Abschnitt Püntstrasse bis Ortseingang "Mulflen" genehmigt.

Mit Schreiben der Baudirektion Kanton Zürich vom 1. Juli 2003 wurde die Gemeinde ermächtigt, die Sanierungskosten in die Unterhaltsrechnung aufzunehmen.

Gemäss der Bauabrechnung belaufen sich die Gesamtbruttokosten auf Fr. 124'810.15. Gegenüber dem genehmigten Kreditbetrag ergeben sich Minderkosten von Fr. 40'189.85 oder 24,3 Prozent.

Die Kreditunterschreitung ist im Wesentlichen auf die damalige Marktlage im Tiefbaugewerbe und die damit verbundene günstige Vergabe der Bauarbeiten zurückzuführen.

Der Gemeinderat beantragt der Rechnungsprüfungskommission und den Stimmberechtigten, die Schlussabrechnung mit Gesamtbruttokosten von Fr. 124'810.15 für die Belagssanierung der Mulflerstrasse zu genehmigen.

## **Vergabe der Arbeiten für den Umbau der Kläranlage in ein Abwasserpumpwerk**

Die Gemeindeversammlung vom 17. Juni 2002 bewilligte einen Kredit von Fr. 1'180'000.-- für den abwassertechnischen Anschluss der Siedlungsentwässerungsanlage der Politischen Gemeinde Bachs an den Zweckverband Abwasserreinigung Fischbach-Glatt (ARA Niederglatt).

Die Arbeiten konnten nach der durchgeführten eingeladenen Submission wie folgt vergeben werden:

Ausgeschriebene Arbeit:	Firma
Baumeisterarbeiten	E. Schäfer AG, Dielsdorf
Stahlbauarbeiten	Kurt Schellenberg AG, Stadel

Die vorgenannten Arbeiten konnten für Fr. 76'574.05, rund Fr. 3'800.-- unter dem im Kostenvoranschlag vorgesehenen Betrag, vergeben werden.

## **Neubau Reservoir Brämenholz Entzug der aufschiebenden Wirkung gegen die Arbeitsvergabe durch das Verwaltungsgericht**

Wie bereits im letzten Mitteilungsblatt informiert, wurde gegen die Vergabe der Erd- und Baumeisterarbeiten für den Neubau des Reservoirs Brämenholz, beim Verwaltungsgericht eine Beschwerde eingereicht.

Mit Verfügung vom 20. April 2004 hat das Verwaltungsgericht unter summarischer Würdigung der vorgebrachten Standpunkte das Gesuch um Erteilung der aufschiebenden Wirkung der Beschwerdeführer abgewiesen.

Somit können die Verträge für die Erd- und Baumeisterarbeiten mit der Firma E. Schäfer AG, Dielsdorf, abgeschlossen werden und die Bauarbeiten in Angriff genommen werden.

## **Vergabe der Arbeiten für die Erweiterung der Friedhofanlage Bachs**

Die Gemeindeversammlung vom 16. Juni 2003 bewilligte einen Kredit von Fr. 365'000.-- für die Erweiterung der Friedhofanlage in Bachs.

Die Arbeiten konnten nach der durchgeführten eingeladenen Submission wie folgt vergeben werden:

Ausgeschriebene Arbeit:	Firma
Tief- und Gartenbauarbeiten	Egg Bau AG, 8180 Bülach
Rohrlegearbeiten	Epprecht Sanitär, 8112 Otelfingen
Holzbau / Friedhofgebäude	Moor AG Holzbau, 8156 Oberhasli
Zäune	Walder AG, 8157 Dielsdorf

Die vorgenannten Arbeiten konnten für Fr. 216'221.65, rund Fr. 79'600.-- unter dem im Kostenvoranschlag vorgesehenen Betrag, vergeben werden.

## **Beschwerde gegen Einschränkung des Luftraumes für Elektro- und Segelflieger durch Statthalter abgewiesen**

Nachdem am Sonntagnachmittag, dem 15. Juni 2003, ein Modell-Segelflieger auf die Mulflerstrasse in Bachs, in der Nähe von gut besetzten Gartensitzplätzen abstürzte, hatte sich der Gemeinderat nochmals eingehend mit dem bewilligten Flugbetrieb der IGMF Bachs (Interessengemeinschaft Modellflug Bachs) auseinandergesetzt.

Da weder Personen noch Anlagen vom Modellflug-Betrieb gefährdet werden dürfen, hatte der Gemeinderat ab dem 1. Juli 2003 für die Elektro- und Segelflugzeuge den gleichen Luftraum wie den Motormodellen zugewiesen. Dies bedeutet, dass nördlich der Eichstrasse keine Modellflugzeuge mehr fliegen dürfen.

Dieser Entscheidung hatte die Modellfluggruppe Bachs angefochten. Mit Verfügung vom 19. März 2004 hat nun der Statthalter des Bezirkes Dielsdorf, den Rekurs gegen den Beschluss des Gemeinderates Bachs vollumfänglich abgewiesen und den angefochtenen Beschluss uneingeschränkt bestätigt.

## **Genehmigung der Jahresrechnung 2003 des Vereins Spitex-Dienste Stadel-Bachs-Weiach**

Der Verein Spitex-Dienste Stadel-Bachs-Weiach legte dem Gemeinderat die Jahresrechnung 2003 zur Genehmigung vor. Sie schliesst bei Einnahmen von Fr. 328'295.40 und Ausgaben von Fr. 328'341.81 mit einem Ausgabenüberschuss von Fr. 46.41 ab. Im Ertrag bereits enthalten sind die Beiträge der drei Gemeinden Stadel, Bachs und Weiach.

Die für das Jahr 2003 budgetierten Gemeindebeiträge von Fr. 27'500.00 stehen einer tatsächlich geleisteten Unterstützung von Fr. 19'300.00 gegenüber. Die Differenz ist bei verschiedenen Budgetabweichungen, sowohl beim Aufwand als auch beim Ertrag, zu suchen.

Der Gemeinderat nimmt die ausführlichen Begründungen zur Spitex-Rechnung 2003 zur Kenntnis und dankt den Verantwortlichen des Vereins Spitex-Dienste Stadel-Bachs-Weiach recht herzlich für die sehr gute Arbeit.

## Kurzinformationen

- Der Gemeinderat Bachs gewährt dem öffentlichen Konzert von Paul Haemig mit der Swiss Concerts, eine Defizitgarantie von Fr. 1'200.--. Das Konzert findet am 23. Mai 2004, um 20.00 Uhr, in der reformierten Kirche Bachs statt.
- Der Gemeinderat veranlagt sieben Grundsteuerfälle. Das Total der Handänderungssteuern beträgt Fr. 5'500.--.
- Die Abrechnung 2003 über die Einnahmen der Fernheizzentrale wurde durch den Gemeinderat genehmigt und an die Rechnungsprüfungskommission weitergeleitet.
- Für den Einbau einer getäferten Decke im Archivraum des Gemeindehauses wird ein Kredit von Fr. 1'500.-- bewilligt.
- Für den Ersatz der zwei Garagentore aus Holz im Gebäude der Fernheizzentrale bewilligt der Gemeinderat einen Kredit von Fr. 5'500.--.
- Für den Abschluss eines Vertrages für die periodische Kontrollwartung der Hydranten durch die Firma Hinni AG, wird ein Kredit von Fr. 8'082.90 bewilligt.
- Der Beitritt von Forstwart Ralph Albrecht, als Pächter zum Jagdrevier Egg-Ost, wurde vom Gemeinderat bewilligt.
- Der Gemeinderat bewilligt einen Kredit von Fr. 11'500.-- für eine PR-Kampagne der IG-Nord für die Jahre 2004 - 2006.
- In seiner Vernehmlassung an den Kanton lehnt der Gemeinderat Bachs den Entwurf für ein Gesetz über die Information und den Datenschutz (IDG) in der vorliegenden Form ab.
- Auf dem landwirtschaftlichen Betrieb von Hans Schweizer wird keine Tierhaltung mehr betrieben. Ein Anschluss des Wohnhauses an die Gemeindekanalisation ist deshalb erforderlich. Die neue Abwasserleitung der Gemeinde Bachs nach Neerach (Anschluss an die ARA Niederglatt) quert ca. 50 m oberhalb des Hofes das Grundstück der Bauherrschaft. Ein Anschlusschacht für die Liegenschaft Schweizer wurde beim Bau der Leitung bereits vorgesehen. Das Anschlussgesuch wurde vom Gemeinderat bewilligt und die Baubewilligungs- und Anschlussgebühren festgesetzt.

## Mitteilung der Gemeindeverwaltung

### Erteilte Baubewilligungen in der letzten Berichtsperiode

#### Im ordentlichen Verfahren:

- keine

#### Im Anzeigeverfahren:

- Heidi Binder, Neubrunnenstrasse 12, 8162 Steinmaur  
Feuerpolizeiliche Bewilligung für den Ersatz eines Brenners in der Liegenschaft Dorfswisen 1, Vers.-Nr. 100
- Heinrich Ruder, Dorfstrasse 16, 8164 Bachs  
Änderungsbewilligung des Bauprojektes Anbau an bestehendes Einfamilienhaus, Vers.-Nr. 274, Kat.-Nr. 159, Dorfstrasse 16 (K I)

## Nächste Wahlen und Abstimmungen

Am **Sonntag, 16. Mai 2004**, finden folgende Wahlen und Abstimmungen statt:

### 1. Eidgenössische Volksabstimmung

- 1.1. Änderung vom 3. Oktober 2003 des Bundesgesetzes über die Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHVG / 11. AHV-Revision)
- 1.2. Bundesbeschluss vom 3. Oktober 2003 über die Finanzierung der AHV/IV durch Anhebung der Mehrwertsteuersätze
- 1.3. Bundesgesetz vom 20. Juni 2003 über die Änderung von Erlassen im Bereich der Ehe- und Familienbesteuerung, der Wohneigentumsbesteuerung und der Stempelabgaben.

### 2. Kantonale Volksabstimmung

- 2.1. Änderung des Steuergesetzes: Wiedereinführung eines Altersabzugs

### 3. Bezirkswahlen

- 3.1. Ersatzwahl für ein Mitglied des Bezirkrates Dielsdorf

Die Durchführung dieser Abstimmung und Wahlen erfolgt durch die Urne nach den Vorschriften des Gesetzes über die Wahlen und Abstimmungen vom 04.09.1983 mit Änderungen vom 28.11.1993 und der zugehörigen Verordnung sowie der Wahlgesetzrevision vom 01.10.1994.

Die Stimmberechtigten erhalten die Abstimmungs- und Wahlvorlagen, den Stimmrechtsausweis sowie die amtlichen Stimm- und Wahlzettel bis **spätestens 21. April 2004**. Allfällig fehlendes Stimmmaterial kann bis Donnerstag, 13. Mai 2004, 16.30 Uhr, bei der Gemeindeverwaltung verlangt werden.

Urnenaufstellung:	Gemeindehaus Bachs	Samstagabend:	19.30 - 20.30 Uhr
		Sonntagmorgen:	08.30 - 09.30 Uhr
	Thal; Haus Erb	Sonntagmorgen:	08.30 - 09.30 Uhr

### Vorzeitige Stimmabgabe

Stimmberechtigte, die vorzeitig ihre Stimme am Schalter der Gemeindeverwaltung abgeben möchten, können dies in den zwei Wochen vor dem Abstimmungssonntag während den üblichen Schalteröffnungszeiten erledigen.

Schalteröffnungszeiten:	Montag	08.00 - 11.30 Uhr	und	14.00 - 18.00
	Mittwoch	08.00 - 11.30 Uhr		
	Donnerstag	08.00 - 11.30 Uhr	und	14.00 - 16.30

### Briefliche Stimmabgabe

Die briefliche Stimmabgabe durch Rücksendung des Stimm-Materials erfolgt wie folgt:

- Ausgefüllte Stimm-/Wahlzettel in ein neutrales „Stimmzettel-Kuvert“ einlegen;

- Zusammen mit dem *unterzeichneten* Stimmrechtsausweis in das Zustellkuvert oder ein mit dem Vermerk „Briefliche Abstimmung“ versehenes, neutrales Rücksende-Kuvert legen.
- Für jede stimmberechtigte Person ist ein eigenes Kuvert zu verwenden.
- Das Kuvert muss bis zur Schliessung der Wahl- und Abstimmungslokale am Sonntag auf der Gemeindeverwaltung eintreffen. Später eingehende Kuverts fallen ausser Betracht.

### Stellvertretung

Die Stellvertretung bei der Stimmabgabe ist wie folgt gestattet:

- Durch eine andere im gleichen Haushalt wohnende stimmberechtigte Person;
- Durch eine andere stimmberechtigte Person, wenn der/die Vertretene das 60. Altersjahr zurückgelegt hat oder laut ärztlichem Zeugnis am Gang zur Urne verhindert ist. Das Arztzeugnis ist vorzuweisen; bei längerer Dauer wird der Ausweis durch die Gemeindeverwaltung gekennzeichnet.
- Die stellvertretende Person muss nebst dem eigenen auch den/die anderen Stimmrechtsausweis(e) abgeben.

**Niemand darf mehr als zwei Personen vertreten.**

**Stimm- und Wahlzettel sind eigenhändig und handschriftlich auszufüllen.**

### Entrümpelungsaktion

Der Gemeinderat führt wiederum eine Sonder-Entrümpelung durch.

Leeren Sie Keller, Estrich und Garage!

**Samstag, 08. Mai 2004, 8.00 - 12.00 (bei der Milchhütte)**

**k e i n** Altmetall (nächste Altmetallabfuhr am 03. November 2004)

Möbelstücke und Sperrgutgegenstände werden für Fr. 40.00 pro 100 Kilo entgegen genommen.

Autopneus	Fr.	5.00
Elektronische Geräte	Fr.	10.00
Kühlschränke	Fr.	80.00
Autobatterien	Fr.	10.00
Fernseher, Computer	Fr.	30.00
Kochherde	Fr.	30.00

Geräte der Unterhaltungstechnik können bei der Sammelstelle in Neerach jeden Samstag von 8.30 – 11. 30 Uhr **gratis** abgegeben werden.



### Sind Ihre Ausweise noch gültig???

Die Sommerferien stehen schon bald vor der Tür und viele geniessen ihre „schönsten Tage“ im Ausland! Haben Sie schon die Gültigkeit Ihrer Ausweise geprüft? Es gibt nichts Ärgerliches, als wenn Sie erst wenige Tage vor dem geplanten Urlaub bemerken, dass Ihre nötigen Ausweise nicht mehr gültig sind! Für das Ausstellen der Identitätskarten und Pässe kann es vor den grossen Ferien bis zu drei Wochen dauern!



## Ausschreibung Pachtland der Gemeinde

Am 31. Oktober 2004 geht die Pachtperiode 1998 - 2004 zu Ende. Die Neuzuteilung wird vom Gemeinderat im Laufe des Monats Juni vorgenommen. Interessenten für Gemeindepachtland können sich bis zum 15. Mai 2004 melden und zwar werden folgende Angaben gewünscht:

1. Für welches oder welche Grundstücke besteht das Interesse?
2. Warum besteht ein Bedarf?
3. Betriebsgrösse, evtl. Struktur
4. Haben Sie schon Land gepachtet?

Am 1. November 2004 beginnt für die folgenden Grundstücke die neue Pachtperiode:

<i>Kat.-Nr.</i>	<i>Standort</i>	<i>Grösse</i>
286	Altbachs, Sternenstrasse	35 Aren
448	Breiti, Schützenhaus	74 Aren
173	Chileweg	12 Aren
874	Chürzi	215 Aren
19/20	Hofwisen, beim Sportplatz	76 Aren
386	Ifang, Waldwiese	30 Aren
209	Im Stig	21 Aren
290	Neeriweg, beim Friedhof	137 Aren
453	Schibenstand	120 Aren
479	Schwarzwisen, bei der Abwasserpumpwerk	76 Aren
180	Widem, bei der Dreschscheune	8 Aren

Die schriftlichen Anmeldungen sind auf der Gemeindeverwaltung Bachs einzureichen. Bisherige Pächter gelten ohne Gegenbericht als angemeldet. Für allfällige Fragen steht Landwirtschaftsvorstand André Wannenmacher zur Verfügung.

## Pilzkontrolleur

Heinz Rafreider, Bergstrasse 10, 8174 Stadel

Tel. 044 858 10 22

Kontrollzeiten: (nach telefonischer Vereinbarung)

Mittwoch: 18.00 – 19.00 Uhr

Samstag: 17.00 – 19.00 Uhr

Im alten Gemeindehaus Stadel (Zürcherstrasse 8)

## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

### Spezielle Öffnungszeiten Mai 2004

Donnerstag, 19. Mai 2004	08.00 - 11.30 und 14.00 - 15.00	Tag vor Auffahrt
Donnerstag, 20. Mai 2004	ganzer Tag geschlossen	Auffahrtstag
Montag, 31. Mai 2004	ganzer Tag geschlossen	Pfingstmontag

### Übliche Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Montag	08.00 - 11.30 und 14.00 - 18.00
Mittwoch	08.00 - 11.30
Donnerstag	08.00 - 11.30 und 14.00 - 16.30
Dienstag und Freitag	geschlossen

**☎ 043 433 20 30**

**Fax: 043 433 20 31**

gemeindeverwaltung@bachs.ch  
www.bachs.ch

Die Bevölkerung hat die Möglichkeit, mit dem Gemeindepersonal auch einen Termin ausserhalb der Büro-Öffnungszeiten zu vereinbaren.

### Öffnungszeiten Steueramt

Montag und Donnerstag	08.00 - 11.30 und 14.00 - 16.30
-----------------------	---------------------------------

**☎ 043 433 20 32**

steueramt@bachs.ch

### Öffnungszeiten Büro Förster

Mittwoch	17.00 - 18.00
Donnerstag	07.00 - 09.00

**☎ 043 433 20 34**

forst@bachs.ch

### Öffnungszeiten Kreiszivilstandsamt Dielsdorf

Montag	08.00 - 12.00 und 16.00 - 19.00
Dienstag bis Freitag	08.00 - 12.00 und 14.00 - 16.00

**☎ 044 853 17 42**

zivilstandsamt@dielsdorf.ch

### Öffnungszeiten Sozialsekretariat Bachs-Schleinikon-Steinmaur im Gemeindehaus Steinmaur

Montag	08.00 - 12.00 und 14.00 - 19.00
Dienstag bis Donnerstag	08.00 - 12.00 und 14.00 - 16.00

**☎ 044 855 40 50**

judith.weilenmann@steinmaur.zh.ch

### Zusatzleistungen zur AHV/IV

Dienstag	08.00 - 12.00 und 14.00 - 16.00
----------	---------------------------------

**☎ 044 855 40 47**

## Nächste Mitteilungsblätter

<i>Erscheinungsdatum:</i>	<i>Einsendeschluss für Beiträge:</i>	<i>Einsendeschluss Veranstaltungskalender</i>
Freitag, 28. Mai 2004	Montag, 24. Mai 2004, 12.00 Uhr	Mittwoch, 19. Mai 2004
Freitag, 25. Juni 2004	Montag, 21. Juni 2004, 12.00 Uhr	Donnerstag, 17. Juni 2004
Freitag, 30. Juli 2004	Montag, 26. Juli 2004, 12.00 Uhr	Donnerstag, 22. Juli 2004

## Nachrichten aus der Einwohnerkontrolle

### Gratulationen

Der Gemeinderat wünscht folgendem Jubilaren alles Gute und vor allem gute Gesundheit:

05. Mai                      85. Geburtstag                      Wirth, Wilhelm



### Ehe - Jubiläum

Der Gemeinderat wünscht den folgenden Ehepaaren weiterhin alles Gute für die gemeinsame Zukunft.

15. Mai	50 Jahre	Emilie und Hans Baumann-Albrecht
15. Mai	50 Jahre	Alice und Jakob Schütz-Lüthi
22. Mai	50 Jahre	Leonie und Jakob Schütz-Hutter

### Kommen und Gehen

**Wir begrüßen:**

**Matzinger, Evelin**, von Illnau  
**Brechbühl, Michael**, von Schmerikon

**Wir verabschieden:**

**Ruder, Regula**, nach Aesch  
**Zamora, Sergio**, nach Zürich  
**Hartinger, Elke**, nach Nunningen

## Abfalldeponie auf dem Kompostierplatz am Dienstag, 13. April 2004

Am Dienstag, 13. April 2004, wurde auf dem Kompostierplatz Bachs Styropor entsorgt. Leider lässt sich dieses Material nicht kompostieren... und so musste es von der Gemeinde Bachs fachgerecht entsorgt werden.

Sollte dies in Zukunft wiederholt passieren, sieht sich die Gemeinde gezwungen, den Kompostierplatz zu schliessen und die fachgerechte Entsorgung für organischen Abfall jedem Einwohner selber zu übertragen.

Auf Hinweise aus der Bevölkerung im Zusammenhang mit dem Vorfall vom Dienstag, 13. April 2004, sind wir sehr froh!  
Bitte melden Sie sich unter Tel.-Nr.: 043 433 20 30

Besten Dank!

Gemeindeverwaltung Bachs



### Notfall - was nun?

Möchten Sie Ihre Kenntnisse erweitern oder erneuern? Besuchen sie unseren Nothilfe-/Samariter-Auffrischkurs!

Mittwoch, 2. Juni 2004, 19.00 - 21.30 Uhr

Mittwoch, 9. Juni 2004, 19.00 - 21.30 Uhr

Untergeschoss Schulhaus Steinmaur

#### Kosten:

Für einen Abend Fr. 30.00

Für beide Abende Fr. 50.00

Auskunft erteilen gerne:

L. Casutt, Samariterlehrerin 01 854 06 78

E. Bünzli, Präsidentin 01 853 17 40

**Anmeldeschluss: 15. Mai 2004-04-27**

Anmeldung an

L. Casutt, Im Gässli 31, 8162 Steinmaur

Telefon 01 854 06 78

Es kann auch nur ein Abend besucht werden. **Ohne Absage sind Sie definitiv angemeldet!**

#### Anmeldung Auffrischkurs

Mittwoch, 2. Juni 2004

Mittwoch, 9. Juni 2004

Name / Vorname: .....

Adresse: .....

Telefon: .....



# GEMEINDE BACHS

## Veranstaltungskalender

**Juni / 1. Teil**

Tag	Zeit	Anlass / Veranstalter	Ort
02. + 09.		Nothilfe / Samariter-Repetitionskurs	Schulhaus Steinmaur
03. - 05.		Aargauischer Musiktag / 100 Jahre Musikgesellschaft Schneisingen	
03.	10.00 - 11.30	Spiel- und Bewegungsanregungen (PEKip)	GZ Roos, Regensdorf
03.	19.30	Feuerwehr Bachs-Neerach Übung Workshop 1	Neerach
04. - 06.		Jodlerfest Nordostschweiz	Bülach
04. - 06.		Feldschiessen / Schiessverein	Weiach
05.	10.00	Kolibri und Domino-Treff	Pfarrhaus/Tal
05.		Korbball Herren 4. Runde	Stadel
05.	08.30 - 12.00	Ein Baby wird erwartet - Kurs für werdende Eltern	Jugendsekretariat Dielsdorf
05. - 06.06.		Auftankwochenende für Mütter in Filzbach Schriftliche Anmeldung bis 01.03.04	Jugendsekretariat Dielsdorf
06.	20.00	Gottesdienst mit John Brack	Kirche Bachs
07.		Sporttag Schule	
07.	09.00 - 12.00	Sprechstunden für Menschen ab 60 / Pro Senectute	Gemeindehaus Dielsdorf
07.	17.30 - 19.00	Rechtsauskunft / Gemeinnützige Gesellschaft Dielsdorf	Gemeindehaus Dielsdorf
10.	19.30	Feuerwehr Bachs-Neerach Übung Mannschaft	Neerach
12.	10.00	Kolibri und Domino-Treff	Pfarrhaus/Tal
13.		Turnfest Elgg	Elgg
13.	09.00 - 15.00	Schiessen Schiessverein Vancouver	Schützenhaus Bachs
14. - 19.		Klassenlager 4. bis 6. Klasse	
14.	20.00	Rechnungsgemeindeversammlung	Gemeindesaal
14.	19.45	Samariterverein Monatsübung	Schulhaus Steinmaur
15.	09.30 - 10.30	Mütter- und Väterberatung	Gemeindehaus, 1. Stock
17.	15.00	Kegeln im Alterswohnheim Wehntal	Alterswohnheim Wehntal
17.		Lehrerkapitel, Nachmittag schulfrei	
17.	20.00 - 22.00	Zuversichtliche Schritte aus der Familie	Jugendsekretariat Dielsdorf
18. - 20.06.		Vater-Kinder-Wochenende Schriftliche Anmeldung bis 16.04.04	Jugendsekretariat Dielsdorf
18. - 19.06.		Für-Fäscht 2004	Feuerwehrg. Steinmaur
19.		Jungbürgerfeier	
19.	10.00	Kolibri und Domino-Treff	Pfarrhaus/Tal



# GEMEINDE BACHS

## Veranstaltungskalender

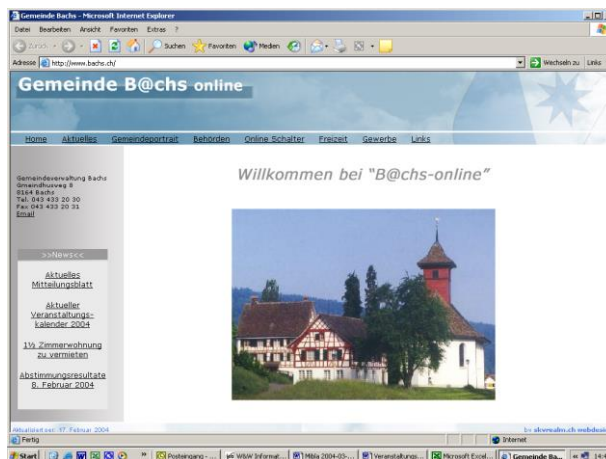
### Juni / 2. Teil

20.	09.30 - 12.00	Schiessen Schiessverein	Schützenhaus Bachs
21.	09.00 - 12.00	Sprechstunden für Menschen ab 60 / Pro Senectute	Gemeindehaus Dielsdorf
21.	17.30 - 19.00	Rechtsauskunft / Gemeinnützige Gesellschaft Dielsdorf	Gemeindehaus Dielsdorf
25.		Schulinterne Weiterbildung, Nachmittag schulfrei	
25. - 27.		Turnfest	Grabs
26.	10.00	Kolibri und Domino-Treff	Pfarrhaus/Tal
27.	10.30	Waldgottesdienst mit Musikverein Neerach	Mulfenfluh / Forstgebäude
29.	18.00 - 20.30	Blutspenden / Samariterverein Neerach	MZG Neerach

Die Gemeindeverwaltung übernimmt keine Haftung für die Vollständigkeit dieser Veranstaltungsliste – mit anderen Worten, sie kann nur publizieren was ihr mitgeteilt wird.

Weitere aktuelle Informationen über Bachs erhalten Sie im Internet unter:

[www.bachs.ch](http://www.bachs.ch)





# GEMEINDE BACHS

## Veranstaltungskalender

**Mai / 1. Teil**

Tag	Zeit	Anlass / Veranstalter	Ort
02.		Korbball NA Damen (Tel. 1600)	Dänikon SO
02.	09.30 - 12.00	Schiessen Schiessverein	Schützenhaus Bachs
03.	09.00 - 12.00	Sprechstunden für Menschen ab 60 / Pro Senectute	Gemeindehaus Dielsdorf
03.	17.30 - 19.00	Rechtsauskunft / Gemeinnützige Gesellschaft Dielsdorf	Gemeindehaus Dielsdorf
05.	09.30 - 11.00	Krabbelgruppe	Schulhaus Tal
05.	19.30	Feuerwehr Bachs-Neerach Übung Kader	Steinmaur
08.		Korbball NA Damen	Steinmaur
08.	08.00 - 12.00	Entrümpelungsaktion (2. Aktion im August in Steinmaur!)	hinter Milchhütte
08.		Korbball Herren	Volketswil
09.	09.30	Muttertag Gottesdienst mit Gemischtem Chor	Kirche Bachs
09.		Jugi-Tag	Andelfingen
11.	20.00 - 22.00	Kind und Tod	Jugendsekretariat Dielsdorf
10.	19.45	Monatsübung Samariterverein	Schulhaus Steinmaur
13.	15.00	Reise auf den Kilimanjaro, Diavortrag von Max Huber	Alterswohnheim Wehntal
13.	09.00	Altersausfahrt	Köchli Garage
14.	10.00 - 11.30	Spiel- und Bewegungsanregungen (PEKip)	GZ Roos, Regensdorf
15.		Kleidersammlung / Samariterverein	Steinmaur
15.	08.30 - 12.00	Ein Baby wird erwartet - Kurs für werdende Eltern	Jugendsekretariat Dielsdorf
16.		Abstimmungssonntag	
16.	09.00	Sternwanderung NVB	Parkplatz Mehrzweckgeb. Bachs
16.		Korbball Damen 2. Runde (Reservedatum)	Gossau
16.	09.30 - 12.00	Schiessen Schiessverein	Schützenhaus Bachs
17.	09.00 - 12.00	Sprechstunden für Menschen ab 60 / Pro Senectute	Gemeindehaus Dielsdorf
17.	17.30 - 19.00	Rechtsauskunft / Gemeinnützige Gesellschaft Dielsdorf	Gemeindehaus Dielsdorf
17.	19.30	Feuerwehr Bachs-Neerach Übung Mannschaft	Neerach
18.	09.30 - 10.30	Mütter- und Väterberatung	Gemeindehaus, 1. Stock
18.	19.00 - 22.00	Ein Baby wird erwartet - Kurs für werdende Eltern	Jugendsekretariat Dielsdorf
18.		Feldschiessen Vorschiesen	Dällikon



# GEMEINDE BACHS

## Veranstaltungskalender

### Mai / 2. Teil

20. - 23.		Auffahrtsbrücke	
22.		Korbball Herren 3. Runde	Illnau
23.		Korbball NA Damen	Riggisberg BE
25.	19.00 - 22.00	Ein Baby wird erwartet - Kurs für werdende Eltern	Jugendsekretariat Dielsdorf
29.	10.00	Kolibri und Domino-Treff	Pfarrhaus/Tal
29. - 31.		Pfingsten	
30.	09.30	Familiengottesdienst mit 3.KI-Uni	Kirche Bachs
31.	09.30 - 12.00	Schiessen Schiessverein	Schützenhaus Bachs

Die Gemeindeverwaltung übernimmt keine Haftung für die Vollständigkeit dieser Veranstaltungsliste – mit anderen Worten, sie kann nur publizieren was ihr mitgeteilt wird.

### Ärztlicher Notfalldienst Wehntal: 2. Quartal 2004

24./25. April 29. April	Dr. P. Wespi	Früeblistr. 3 8157 Dielsdorf	01 853 37 37
01./02. Mai 06. Mai	Dr. U. Jermann	Birchstr. 146 8156 Oberhasli	01 850 63 24
08./09. Mai 13. Mai	Dres. Köppel	Chlupfwisstrasse 34, 8165 Oberweningen	01 856 16 00
15./16. Mai	Dr. P. Wagner	Frohbergstr. 12 8162 Steinmaur	01 853 06 03
20. Mai (Auffahrt) 22./23. Mai, 27. Mai	Dr. J. Fatzer	Regensbergstrasse 22, 8157 Dielsdorf	01 853 09 21
29./30./31. Mai (Pfingsten) 03. Juni	Dr. R. Dillinger	Hüttenstrasse 12, 8166 Niederweningen	01 856 16 33
05./06. Juni 10. Juni	Dr. St. Rennhard	Heiselstr. 87 8155 Niederhasli	01 851 06 06
12./13. Juni 17. Juni	Dr. P. Wespi	Früeblistr. 3 8157 Dielsdorf	01 853 37 37
19./20. Juni	Dres. Köppel	Chlupfwisstrasse 34, 8165 Oberweningen	01 856 16 00
24. Juni 26./27. Juni, 01. Juli	Dr. P. Wagner	Frohbergstr. 12 8162 Steinmaur	01 853 06 03